社論

華僑子弟應發揚孝道精神以救國

據紐約拾壹月廿壹日合衆社電稱。拾二月份之皇冠雜誌刊載一關於本市華僑區兒童教育情形之論文。該本區內之中國青年。事實上無犯罪者。此種情形。實爲其他各區所絕無。僅看康尼夫謂：僑區之中國兒童均具有高度之道德觀念。故能有此驚人之優良紀錄。彼併引述紐約中國總領事張平羣之語。謂此種良果應歸功於中國人傳統之孝道思想云云。

我旅居海外之華僑兒童。確絕少有犯罪行爲。紐約如此。實則各埠莫不皆然。以本市之華僑兒童言。違反警律者已如鳳毛麟角。構成犯罪行爲者更屬絕無僅有。故迄今不知兒童法庭爲何物之華僑少年。幾佔百分之九十九。此誠爲我華僑父兄深引爲慰。亦足以告慰於世人之前者。

至於我駐紐約總領事張平羣認爲華僑兒童守法之原因。應歸功於我國傳統之孝道思想。其僅僅頭後天條件。而忽略我國人愛好和平生活之先天民族性一點。雖僅少有所偏。要之。亦不失爲卓見。良以兒童之生活行爲。決定於家庭教育。家庭教育優良者。其生活與行爲即能循規蹈矩。不敢隕越。反之。家庭教育惡劣者。欲其不爲非作歹。則戛乎其難矣！我華僑之家庭教育。確着重於孝道。以遵守庭訓爲兒童生活之第一教條。故自牙牙學語之日起。即以聽命父母爲訓誨之主題。其由童年少年以迄青年之能以法律己者。除愛和平之先天民族性外。實皆由以孝爲中心之承訓精神所致也。

孝爲我傳統道德中四維八德項目之一。四維者。禮義廉恥是也。八德者。忠孝仁愛信義和平是也。四維乃抽象性之原則。八德則爲具體性之實踐。孝於八德中雖列次位。然於實踐上則屬首位。故我國有「百行孝爲先」之語。蓋忠之對象則爲國。孝之對象則爲親。其餘仁愛信義和平之對象則爲五倫中親君（君之現代意義即爲國家）以外各倫及社會萬物。生我者乃父母。人所最初接觸者爲家庭。八德之實踐乃以父母之孝爲始。能孝於親。而後能忠於國。而後能行其餘八德於諸倫及社會萬物。是孝實爲實踐八德之最基本者。孔子所謂「親親而後仁民。仁民而後愛物」。層層相衍。由近及遠。即此意也。

（未完）

黃李聯婚歡宴盛況

域多利埠訊。此間殷商黃確文翁。其長子榮鍊。月前與本埠李華湘君淑式妹瓊枝小姐訂婚。至拾壹月廿六日下午八時。在此間西人協和教會。舉行結婚典禮。中西親友。蒞場觀禮者。非常踴躍。首由男儐相劉秋慶。接迎新娘。於音樂悠揚之中。由女儐相黃如秀。李瑤仙兩小姐前導。李華湘携同新娘緩步入禮堂。行抵聖壇前。由西人牧師主持儀式。禮節隆重。禮成後。同晚九時。在樂喜餐廳。設餐會餉衆。席間由李東海代表來賓。舉杯恭祝壹對新人。前途幸福。至拾壹時半。賓主盡歡而散。

翌日下午六時。黃確文翁在晉美。中美加兩大酒家設筵暨拾席。酬謝各親友。男女嘉賓。聯袂而至。高氣充盈四座。由黃保羅代表主婚人作謙詞。答謝嘉賓之盛意。並宣佈黃確文翁擔節席金五拾元。相助此間華僑公立學校。當席繳交李東海親收。隨歡懷暢飲。酒數巡。由新翁新姑陪同壹對新人。輪席敬酒。賓主歡洽。至八時握別而散。

華僑馬本顏逝世

華僑馬本顏。台山白沙東瓜坑村人。年老多病。昨拾壹月廿日上午壹時。在聖約瑟醫院逝世。家人在祖國。由其宗弟放山。本應。大賚等。料理其喪事。擇拾二月五日下午壹時。假座賀李威街。暗市黨殯儀館。出喪歸土云。

多郎度昨午后發生銀行劫案

多郎度。廿日加拿大社電。多郎度杜絲寅銀行分行。昨日爲單號所劫。損失二千元。該分行設於楊街與聖卡拉街。

據警察稱。劫匪於下午兩点半至四銀行。而用槍威脅女職員蘇華莎令其交出現款。而劫後。徒步逃逸云。

代東

本總公所定於十二月四日(星期日)午后一時舉行第四十二週年紀念典禮謹治薄茗同日下午五時半假座新華僑酒樓及陶陶酒家公讌統請

黃雲山公所
黃江夏分總堂
各埠漢升體育會暨黃伍各昆仲各嬸姆諸姑
伍氏分總公所
姊妹賁臨指示不勝翹企

雲埠黃雲山總公所同人謹訂

本總公所地址 Wong Wun Sun Society 29 Pender St. East Vancouver 4, B. C. Canada

投資者可獲經驗之助

投資於厚利之股票。數目多少。一律歡迎。本公司特聘之華人代理。願助貴客解決一切投資疑題。

列治遜歷史最久。信用尤著。分行遍佈全加各埠。並設研究部。專導顧客計劃安全投資。請於每晨八時十分。收聽CKLG電台。1070KC廣播。便得本公司最新之投資消息。

列治遜投資公司啓

James Richardson & Sons Ltd.
955 W. Hastings St. Vancouver, B.C, MA. 8511
1150 Gov't, St. Victoria. B,C. 41138

榮榮腊味製造廠

一萬磅

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

新電話察爾密八弍壹 TAtlow 0821

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

人類聖誕民族冬季

冬季大平賣一個月

由十一月廿四號起至十二月廿四號止

加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

兩大節期總大平賣

◎林佐民謝啓

佐民此次來雲參加「故李」盃比賽幸我球員通力合作仍能將一九五五年之「故李」盃保持私心快慰荷承我華僑熱烈支援并蒙全加中華總會館開會歡迎贈予錦標佐民何幸感此恩惠現因趕回点城逸備不日遄赴都城參與全加球星大集會比賽匆匆就道拜謝不週讀藉報端告辭用伸謝忱并祝　各位康健

加拿大 宛城 活民氏 Wood Man Shee 889 Main St. Winnipeg, Man. Canada

「神効藥品」

治癢丸

專治久年血毒癢症
專治久年奇癢之症
專治身痛骨痛之症
每樽銀三元五

白毒水 七天全癒 每樽五元

郵費買者自理

◎三聯房一組出租

三聯房一組無傢私每月租金卅八元請到下列洽商 830 Jackson Ave.

L'Amour Perfume 香露能幻引迷惑男女增加愛情壹元一樽二元壹樽

Crown Industries 28 B 778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

◎哀謝

先考諱群勝字家華鄭公府君痛於中華民國四十四年十一月十四日病終於党近埠西醫院積閏享壽八十有二歲不孝良基良榮遠居祖國委國不克親視含殮聞耗謹遵禮成服荷蒙鄭榮陽分堂執事戚屬周新和等協同妥辦一切喪事經於同月十九日在党近殯儀店舉行喪禮安葬於華人墳場叨蒙宗親戚友誼惠贈輓儀花圈親臨執紼素車致送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

哀孤子 良基 良榮 泣血稽顙

惠賜列后　恕不稱呼

家銑 儀聲 賀聲 仟聲 每拾元
遠盛 柱家 忠梅 就光 尚焯
尚稹 家翰 銑聲 翹聲 權仕
來添 鉅聲 偉疇 總聲 秋長
新鉅 周維倖 三裕號 每五元
正樸 榮勝 珏聲 堯家 養聲
錫聰 家敦 周維趙 周偉同
馮扶章 每叁元 厚瑛 銳聲
尚茂 成球 尚舜 業森 纘燕
如振 振進 維驥 錦勝 維城
慶溥 厚家 瑞濃 彪聲 正芹
遠壯 榮安 健聲 秋華 永欣
庭槐 慶歡 華錦 齊鉅 彰採
華鍊 業廣 新法 維就 拔家
銓聲 纘銘 尚清 厚慰 聲棟
逢就 尚溢 珍光 偉光 基達
仕良 秋良 周憲戊 陳文祿 李林
馮經灼 楊炳琛 梁毛 岑振常
盧榮 唐日興 黎如球 李松掌
每貳元 新添 如興 振灼 尚棧
添橋 鑣聲 建基 厚寧 忠潤
尚源 慶頑 和聲 業朋 權活
欣光 慶養 伯祥 宏慰 忠榮
奕高 榮康 福章 爵寧 樹培
忠悅 頌廷 厚泗 厚灼 華權
忠煒 新其 近悅 柏超 乾本
段均才 李暢容 彭 韶 關翰
馮昌院 岑鉅 曹銳懷 胡華錫
唐世桓 蕭 勝 馮業沙 陳直
馬樂 馮基 陳敖 馬錫 岑池福
關瑞常 關國寧 馮百信 岑球
徐兆權 李長彥 曾占歡 周德堯
蘇均培 周憲煜 胡淦 馮郁賢
周德 黃保就 梁修景 張熾炳
周偉璇 每壹元 馬偉德 江潮彥
春榮 活聲 蘇簪 岑坤 吳英輔
每五毛 鄭榮陽分堂花圈車 周新
和合家花圈車 忠梅合燒花圈車
就光合家花圈車 杜家家翰全花圈
車 厚家賀聲全車 儀聲銑聲全車
成球素車 彪聲纘燕全車 西友
Mr. Matt News 花圈 Mr. Gooding & Miss Gooding 全花圈
Mr. Chow Family 花圈
倘有漏登 希爲原諒

◎世界馳名占卦睇相

占卦睇相顧客必須先在電話預約時間用唐話或英話接洽均可時間由上午九時至下午十時

Madame Lys TA. 3972

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD. VANCOUVER. VICTORIA. B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

◎餐館生意平賣

本餐館在獲近埠向來生意穩當兼屬易守現館主已年老無力操勞決將生意賤賣以便他往如有欲謀小型餐館者請到面談若欲函詢祈列明所欲知者以便易于答復

Marble Cafe P.O. Box 543 Vulcan, Alta.

訃告

先妣張門譚氏孺人慟于民國四十四年十一月廿七日病終內寢積閏享壽八十八歲不孝祺享等親視含殮遵禮成服謹擇十二月一日下午三時假暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

哀子祺享 均享泣血稽顙
媳 郭氏 趙氏 李氏拭淚斂衽
期服孫福祥 北海 敢明
耀華 達文 翰文
北江 北勝 敢林
惠文 拭淚稽首
期服孫女鳳珍適日門 惠蘭適薛門
愛雲適謝門 秀蘭拭淚斂衽
孫媳周氏 岑氏 胡氏拭淚斂衽
曾孫 煥昂拭淚鞠躬
孫婿薛廷芳 謝文莊拭淚頓首
外曾孫振光 振威 振悅拭淚鞠躬
外曾孫女聘儀 月儀 馨儀拭淚鞠躬

訃告

寒門不幸蹇及元配何門高氏安人慟於一九五五年十一月廿四日病終內寢積閏享壽六十一歲當命男惠來女慕德遵禮成服謹擇十二月一日下午一時在望派儘辰殯儀館 Mount Pleasant Chapel 306 E. 11th Ave. 舉行喪禮扶柩歸土忝屬宗親戚友世誼哀此訃

杖期夫天扶拭淚頓首
哀子 惠來泣血稽顙
哀女慕德適劉門泣血斂衽
功服媳李氏拭淚斂衽
子婿劉景文拭淚頓首
誼子雷德拭淚頓首
姪女慕玲拭淚斂衽
功服夫兄天善拭淚稽首
功服夫弟天敕拭淚稽首
外孫女玉蘭拭淚鞠躬

聞

靚男靴

合送禮

哥匿兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴

Cornett Bros.(1950) Ltd. 33 E. Hastings St.

加拿大 卡感利 李祐華事務所 HARRY LEE AGENCIES 214 CENTRE ST. CALGARY, ALTA. 話電 26539 話電 33359

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生拗事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

◎哀謝

先考諱金航字松威周公府君廣東番禺南村鄉人不幸因病入院調治然奈醫藥無靈慟於中華民國四十四年十一月十一日農曆乙未九月廿七日病終于域埠租比厘醫院積閏享壽六十五歲不孝錫溪等遠居祖國未克匍匐奔喪聞耗遵禮成服叨蒙徐秩炎周廣雄倫汝接鴻日照等賢各僑梓勤辦喪事同月十九日假座瓜打街先市殯儀館舉行喪禮隨即運往萊路屋火葬場火化執拾骸灰俟可能時運回家鄉安葬以正首坵而安窀穸乃荷蒙宗親戚友贈以花圈輓儀素車與及親臨執紼送殯重誼隆情歿存均感祇惜現在苦塊之中蓬頭垢面未敢踵門�successive答用是特爲哀謝並祝列位康榮

未亡人李氏泣淚斂衽
孤子錫溪泣血稽顙
降服女杏適茹門泣血斂衽
媳婦謝氏拭淚斂衽
男孫鉅源拭淚頓首
女孫佩馨拭淚斂衽
婿茹其泰頓首

厚惠列后　恕不稱呼

〔賻儀〕劉炳榆廿元 徐秩炎合家廿五元 沈杜坤壹元花圈 叢堅位恭品沂 柄樟 會儀 炯球 寶芬 熾賢 金水 鏡威 鏞湛 炳財 柱煊 秋成 新定 梓松 子財 禮釗 騰森 渭晃 鎮堅 廷森 鍊和 錦煥 廣照 沛良 梁煜 根榮 奕漢 全花圈素車二 賻儀三十七元二毛九 德光 倫汝 日照 各五元 順榮 廣麟 各三元 盧金瑞 林玉照 周廣和 燮揚 鏞湛 家穀 家暢 賜福 各弍元 應懷壹元 馬則 梁煜全 素車 廣雄 德基全花圈 接鴻 日照全素車